

Tillotts Pharma makstud tasud 2018. aastal Eesti tervishoiuspetsialistidele ja -asutustele
Tillotts Pharma Transfers of Value in 2018 to Estonian Healthcare Professionals and Healthcare Organisations

Avaldamiskuupäev: Või 2018
 Date of publication: May 2018

	Täielik nimi Full Name	Tervishoiuspetsialistid: põhitegevuse linn Tervishoiuasutused: registreeritud asukoha linn HCPs: city of Principal Practice HCOs: city where registered	Põhitegevuse riik Country of Principal Practice	Põhitegevuskoha aadress Principal Practice Address	Annetused ja toetused tervishoiuasutustele Donations and Grants to HCOs	Osalemine ürituste kulude rahastamises Contribution to costs of Events			Teenuste ja konsultatsioonide tasud Fee for service and consultancy		
						Sponsorluslepingud tervishoiuasutustega / tervishoiuasutuste poolt üritust korraldama määratud kolmandate isikutega Sponsorship agreements with HCOs / third parties appointed by HCOs to manage an Event	Registreerimistasud Registration Fees	Sõidu- ja majutuskulud Travel & Accommodation	Tasud Fees	Lepingus ette nähtud sellega seotud kulud, sh lepinguga seotud sõidu- ja majutuskulud Related expenses agreed in the contract, including travel & accommodation relevant to the contract	
Tervishoiuspetsialistid HCPs	AVALDAMINE KONKREETSETE ISIKUTE KOHTA – iga tervishoiuspetsialisti kohta üks rida (s.t kõigi konkreetsele tervishoiuspetsialistile aasta jooksul makstud tasude kogusumma: vajaduse korral ainult konkreetse saaja või riigiasutuse konsultatsiooni puhul liikide kaupa INDIVIDUAL NAMED DISCLOSURE - one line per HCP (i.e. all transfers of value during a year for an individual HCP will be summed up: itemization should be available for the individual Recipient or public authorities' consultation only, as appropriate)										
	Dr. Thomas Zimmerer	Tallinn	Estonia	East Tallinn Central Hospital, Ravi street 18, 10138 Tallinn	Ei kohaldata N/A	Ei kohaldata N/A	942	472			
	MUUD, EESPOOL MAINIMATA – kui õiguslikel põhjustel ei saa teavet eraldi avaldada OTHER, NOT INCLUDED ABOVE - where information cannot be disclosed on an individual basis for legal reasons										
	Neile saajatele kokku tasutud summa Aggregate amount attributable to transfers of value to such Recipients					Ei kohaldata N/A	Ei kohaldata N/A				
	Avaldatud koondsummaga hõlmatud saajate arv Number of Recipients in aggregate disclosure					Ei kohaldata N/A	Ei kohaldata N/A				
Avaldatud koondsummaga hõlmatud saajate % avaldatud saajate üldarvust % of the number of Recipients included in the aggregate disclosure in the total number of Recipients disclosed					Ei kohaldata N/A	Ei kohaldata N/A					
Tervishoiuasutused HCOs	AVALDAMINE KONKREETSETE ISIKUTE KOHTA – iga tervishoiuasutuse kohta üks rida (s.t kõigi konkreetsele tervishoiuasutusele aasta jooksul makstud tasude kogusumma: vajaduse korral ainult konkreetse saaja või riigiasutuse konsultatsiooni puhul liikide kaupa INDIVIDUAL NAMED DISCLOSURE - one line per HCO (i.e. all transfers of value during a year for an individual HCO will be summed up: itemization should be available for the individual Recipient or public authorities' consultation only, as appropriate)										
	MUUD, EESPOOL MAINIMATA – kui õiguslikel põhjustel ei saa teavet eraldi avaldada OTHER, NOT INCLUDED ABOVE - where information cannot be disclosed on an individual basis for legal reasons										
	Neile saajatele kokku tasutud summa Aggregate amount attributable to transfers of value to such Recipients										
	Avaldatud koondsummaga hõlmatud saajate arv Number of Recipients in aggregate disclosure										
Avaldatud koondsummaga hõlmatud saajate % avaldatud saajate üldarvust % of the number of Recipients included in the aggregate disclosure in the total number of Recipients disclosed											
Teadus ja arendus R & D	AVALDATAV KOONDSUMMA AGGREGATED DISCLOSURE										
	Määratletud tasud teadus- ja arendustegevusele Transfers of Value re Research & Development as defined										

English language version below

Metoodilised märkused

Tillotts Pharma poolt Eesti tervishoiutöötajatele ja –asutustele 2018. aastal tehtud maksete avalikustamine

Eesti Ravimitootjate Liidu retseptiravimite ja tervishoiuspetsialistidega koostöö edendamise koodeksi („koodeks“) kohaselt on kohustuslik avalikustada 2019. aastal teatavad 2018. aastal Eesti tervishoiuspetsialistidele, apteekritele ja tervishoiuteenuste osutajatele makstud tasud. Kui konkreetne tervishoiuspetsialist ei ole talle makstud tasude avaldamist lubanud, avaldatakse talle makstud tasud koondsummas. Avalikustatavad andmed avaldatakse Tillotts Pharma veebisaidil www.tillotts.com. Nõuded avalikustamisele on esitatud koodeksi lisa C artiklis 12.

Alltoodud metoodilistes märkustes selgitatakse lugejale lähemalt, milliseid andmeid Tillotts Pharma on avalikustanud ja kuidas need andmed on koostatud. Nende metoodikaalaste märkuste lisamine avaldatavatele andmetele on koodeksi kohaselt samuti kohustuslik.

Käibemaks

Kõik makstud tasud avaldatakse käibemaksuta.

Valuuta

Kõik andmed avaldatakse eurodes. Kui algne makse tehti muus valuutas, konverteeritakse summa eurodesse algse makse ajal kehtinud kursi alusel.

Kontserni koondandmete ja välisriikidesse tehtud maksete avaldamine

Avaldatud andmed on kontserni Tillotts Pharma maksete koondandmed EFPIA avalikustamisjuhendi kohaselt, mis nõuab rahvusvaheliste ettevõtete eraldi üksuste (nt ema- ja tütarettevõtete) käsitamist ühe äriühinguna. Kõik 2018. aastal avaldatud maksed on teinud Tillotts Pharma AG.

Andmekaitse

Andmete avaldamise nõusolek

Riikides, kus seda kohaldatavate andmekaitseadustega nõutakse, on Tillotts teinud mõistlikkuse piires kõik võimaliku, et hankida nõusolek tervishoiutöötajatelt ja tervishoiuorganisatsioonidelt (kui on kohaldatav), et avalikustada maksed ja muud väärtuste ülekanded. Vastavalt EFPIA suunistele pole osaline nõusolek võimalik. Kui nõusolekut ei anta, esitatakse andmeid ainult koondandmete tasandil.

Nõusoleku hankimine ja tagasivõtmine

Tillotts austab kohaldatavaid andmekaitseadusi. Kui sidusrühm võtab varem antud nõusoleku tagasi, kohandab Tillotts publikatsiooni mõistliku aja jooksul.

Sisalduvad andmed

Tillotts Pharma avaldatud andmed on kooskõlas koodeksiga. Andmed võib liigitada järgmiselt:

Sponsorlus tervishoiuspetsialistide osalemisele teavitusüritustel

Avaldatud andmed hõlmavad osalemist eelmisel kalendriaastal tervishoiuspetsialistidele kaudselt tasutud üritustega seotud kulude, nt registreerimistasude ja lähetuskulude rahastamisel.

Methodological Notes

Disclosure by Tillotts Pharma of payments to Estonian healthcare professionals and healthcare organisations in 2018

The Code of the Association of Pharmaceutical Manufacturers in Estonia on the Promotion of Prescription Medicines and Cooperation with Healthcare Professionals (the "Code") mandates the public disclosure in 2019 of certain transfers of value made during 2018 to Estonian healthcare professionals, pharmacists and healthcare providers. Where permission to disclose transfers of value has not been granted by individual healthcare professionals, the transfer of value made to them is disclosed in an aggregated fashion. The disclosure data will be published on the website of Tillotts Pharma, www.tillotts.com. The disclosure requirements are set forth in Article 12 and Annex C of the Code.

The methodological notes below explain the data Tillotts Pharma have disclosed and how the data have been prepared, to assist the reader's understanding. Inclusion of these methodological notes alongside the disclosure data is also mandated by the Code.

VAT

VAT is excluded from all disclosures of transfer of value.

Currency

All disclosures are made in Euros (€). Where the original payment was made in another currency, the sum was converted to Euros at the exchange rate prevailing at the time of the original payment.

Consolidated Disclosures of the Corporate Group and Cross-border Payments

The disclosures represent the consolidated transfers of value made by the Tillotts Pharma corporate group in line with the EFPIA Disclosure Code's dictate that separate entities belonging to the same multinational company (which could be the parent company and subsidiary company) shall be deemed to constitute a

single company. In 2018, the disclosures represent payments that were all made by Tillotts Pharma AG.

Data Protection

Consent to disclose data

In countries where it is required by applicable data protection laws, Tillotts has taken all reasonable steps to obtain consents from the HCPs, and HCOs, as applicable, to publicly disclose payments and other transfers of value. In accordance with EFPIA guidance, partial consents are not acceptable. If consent is not provided, the data will be reported on an aggregate level only.

Consent collection and withdrawal

Tillotts respects applicable data protection laws. If a stakeholder withdraws the provided consent, Tillotts will adjust the publication accordingly within a reasonable time.

Data included

The data disclosed by Tillotts Pharma is consistent with the requirements of the Code. The data can be categorised as follows:

Sponsorship of healthcare professionals to attend educational events

Disclosed data includes the contribution to event-related costs such as registration fees and travel costs paid indirectly to health care professionals in the previous calendar year.